



**GATTOWEB**<sup>(TM)</sup>

autore **Domenico Iorio-Fili**  
collabora **Andrea Boccellari**

# Corpus Artesia

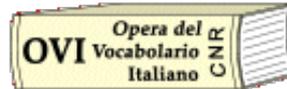
Archivio Testuale del Siciliano Antico

Ultimo aggiornamento 30 gennaio 2009

**Corpus Artesia**  
a cura di **Mario Pagano**  
**Università degli Studi di Catania**  
realizzato con il contributo della **Regione Sicilia**



**Software GattoWeb**  
**Istituto Opera del Vocabolario Italiano**  
**Consiglio Nazionale delle Ricerche**



passaggio ad altri corpora  
gestiti da GattoWeb

vai

# Corpus Artesia

CNR-Opera del Vocabolario Italiano

## Guida ai contenuti

Il Corpus *Artesia* interrogabile con GattoWeb è parte di un progetto di ricerca più ampio, condiviso con Margherita Spampinato, denominato per l'appunto *Progetto Artesia* (Archivio Testuale del Siciliano Antico), che vuole configurarsi come un articolato strumento di studio sul siciliano medievale ([www.artesia.unict.it](http://www.artesia.unict.it)).

Il corpus è costituito da testi letterari, paraletterari e documentari appartenenti ad un arco cronologico compreso tra gli inizi del XIV secolo – periodo a cui risalgono i primi testi in volgare siciliano – e la prima metà del XVI, periodo in cui il siciliano è sostituito dal toscano come lingua dell'amministrazione. Ne fanno parte (si veda l'elenco nel menu *Altre funzioni – accesso ai dati bibliografici*), tra gli altri:

tutti i testi pubblicati nella "Collezione di testi siciliani dei secoli XIV e XV" del Centro di Studi Filologici e Linguistici Sicilianidi Palermo (ad eccezione del *Caternu* e del *Declarus* di Angelo Senisio e dell'*Alfabetin*, tutti in corso di marcatura);

testi le cui edizioni sono frutto dell'attività di ricerca svolta nell'Università di Catania;

inediti, accessibili, per il momento, solo in edizioni elettroniche espressamente approntate per *Artesia*: si tratta de *La ystoria di lu meraculu di la ymagini di lu Salvaturi* (YmaginiSalvXVC) e di due trattati di *Mascalcia* (MascalciaXVLR), (MascalciaXIVDC).

Rispetto alla sua prima versione (24 luglio 2008), pubblicata anche in CD (<http://www.editpress.it/0808.htm>), che comprendeva 66 testi e 37 documenti, con questo aggiornamento il corpus è ora costituito da 68 testi e da 171 documenti.

I due nuovi testi inseriti sono la *Ystoria di sanctu Amaturi* (SAmaturiXVDG) e le corpose *Meditazioni di la vita di Christu* (MeditazioniXIVGQ), recentemente edite Giuliano Gasca Queirazza per la "Collezione" del Centro di studi filologici e linguistici siciliani (Palermo 2008). L'incremento più significativo è rappresentato dai 154 documenti trecenteschi editi da Gaetana Maria Rinaldi per la "Collezione" (*Testi d'archivio del Trecento*, I-II, Palermo, Centro di studi filologici e linguistici siciliani, 2005), certamente uno dei

maggiori contributi, negli ultimi anni, alla conoscenza del siciliano medievale.

La dimensione del corpus, ovviamente provvisoria, andrà via via incrementandosi sino a rendere accessibili, oltre ad una ricca selezione di documenti, tutti i testi letterari e paraletterari in volgare siciliano, in modo da porre le basi documentarie per la redazione di un vocabolario del siciliano medievale.

M. P.

[artesia@unict.it](mailto:artesia@unict.it)

[30 gennaio 2009]



## Corpus Artesia - scelta dell'operazione

[Ricerche di contesti..](#)[Indices locorum..](#)[Liste..](#)[Altre funzioni..](#)[Riavvia GattoWeb](#)[Guide..](#)

**Ricerca veloce: scrivere la parola da cercare e cliccare su 'OK'**  
( '\*' = una qualunque sequenza di caratteri, '?' = un carattere qualunque )

**per ricerche più elaborate utilizzare i menu posti nella parte alta**



**Corpus Artesia - ricerca per forme**

Avvia ricerca Mostra contesti Mostra lista testi Rimario.. Svuota pagina Vai a.. Riavvia GattoWeb Guide..

dominio di ricerca	< = >	scrivi le forme da cercare	ricerca espansa	iniziale raddoppiata	escludi elemento	opzioni
<input checked="" type="checkbox"/> corpus	=		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> sottocorpus A	=		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> sottocorpus B	=		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> sottocorpus C	=		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> sottocorpus D	=		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> sottocorpus E	=		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> sottocorpus F	=		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	



## Corpus Artesia: forme localizzate - (intero corpus)

[Copia in accumulatore](#)
[Sel./desel...](#)
[Frequenze..](#)
[Salva..](#)
[Vai a..](#)
[Riavvia GattoWeb](#)
[Guide..](#)

**forme**

**trovate 7  
in 1 pag.  
pag. corrente 1**

**selez. 0**

**scegli un'altra pagina**



sel.	forma	n. occ.
<input type="checkbox"/>	mucica	1
<input type="checkbox"/>	mucicaremi	1
<input type="checkbox"/>	mucicari	1
<input type="checkbox"/>	mucicatu	2
<input type="checkbox"/>	mucicava	1
<input type="checkbox"/>	mucicuni	2
<input type="checkbox"/>	muciu	7

**ordinamento attuale:  
forme (a-z)**

**ordina per..**

forme

A - Z

Z - A

**Corpus Artesia: risultati della ricerca - (intero corpus)**

Contesti kwic   Ordinamento..   Selezione   Annulla selezione   Salva   Grafica   Vai a..   Riavvia GattoWeb   Guide..

**occorrenze**

trovate 2  
in 1 pag.  
pag. corrente 1  
selez. 0  
ricerca completata

1 **MascalciaXIVDC** - Trattato di mascalcia, ms. Marc., volg. d.. 9.77.  
·l·xxvj Contra **mucicuni** di cavallu.

2 **SVincenciuXVP** - S. Vincenciu di Valencia, Miraculi 1.6.  
quasi comu arrabiatu per farichi omni mali, quandu cum petri, quandu cum armi, quandu ad **mucicuni**, intantu ky ad multi fichi dannu et a multi mictia gran terruri.

## scegli un'altra pagina

**raffinamento**

## parole nei contesti

presenti   assenti

entro  parole

ricerca espansa

**sintagmi**

lunghezza

interpunzione forte  
limita

## posizione nel sintagma

prima  
 ultima   
 in posizione

**opzioni di "Salva"**

note/traduzioni

## lemmi/iperlemmi

indice di qualità  
 formato normale  
 form. 'redazionale'